Porównanie tłumaczeń Objawienie 11:18

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	I — narody rozgniewały się i przyszedł — gniew Twój i — pora — martwych sądzić i dać — zapłatę — sługom Twoim — prorokom i — świętym i — bojącym się — imienia Twego, — małym i — wielkim i niszcząc — niszczących — ziemię.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	I narody zostały rozgniewane i przyszedł gniew twój i pora martwym zostać osądzonymi i dać zapłatę niewolnikom Twoim prorokom i świętym i bojącym się imienia Twojego małymi i wielkimi i zniszczyć niszczących ziemię
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Narody wpadły w gniew* – i nadszedł Twój gniew** oraz czas sądzenia umarłych*** i rozdania zapłaty**** Twoim sługom prorokom,***** świętym, tym, którzy boją się Twego imienia****** – małym i wielkim – oraz zniszczenia niszczących ziemię.*******[1)][2)][3)][4)][5)][6)][7)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I narody rozgniewały się. I przyszedł gniew twój, i pora martwych być sądzonymi, i dać zapłatę sługom twym prorokom i świętym i bojącym się imienia twego, małych i wielkich, i zniszczyć niszczących ziemię.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	I narody zostały rozgniewane i przyszedł gniew twój i pora martwym zostać osądzonymi i dać zapłatę niewolnikom Twoim prorokom i świętym i bojącym się imienia Twojego małymi i wielkimi i zniszczyć niszczących ziemię

[1)] <x>230 2:1-2</x>; <x>230 46:7</x>; <x>360 4:4-8</x>
[2)] <x>230 2:5</x>; <x>230 110:5</x>; <x>520 2:5</x>; <x>730 15:1</x>; <x>730 16:1</x>
[3)] <x>510 10:42</x>; <x>620 4:1</x>; <x>730 20:12</x>
[4)] <x>470 16:27</x>; <x>530 3:14</x>; <x>540 5:10</x>; <x>650 10:35</x>; <x>730 22:12</x>
[5)] <x>340 9:6</x>; <x>370 3:7</x>; <x>450 1:6</x>
[6)] <x>230 115:13</x>; <x>730 15:4</x>; <x>730 19:5</x>
[7)] Nikt nie uniknie sądu: <x>340 9:6</x>, 10; <x>370 3:7</x>; <x>450 1:6</x>.